



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 59.258/2
du 11 mai 2016

advies 59.258/2
van 11 mei 2016

sur

over

un projet d'arrêté royal 'portant
exécution de l'article 53,
alinéa 5, des lois sur l'emploi
des langues en matière
administrative, coordonnées le
18 juillet 1966'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'houdende uitvoering
van artikel 53, vijfde lid, van
de wetten op het gebruik van
de talen in bestuurszaken,
gecoördineerd op 18 juli 1966'

Le 13 avril 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Défense à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution de l'article 53, alinéa 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 11 mai 2016. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Luc DETROUX et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Christian BEHRENDT et Marianne DONY, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur-chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda VOGEL.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 mai 2016.

*

Op 13 april 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Defensie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende uitvoering van artikel 53, vijfde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 11 mei 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Luc DETROUX en Wanda VOGEL, staatsraden, Christian BEHRENDT en Marianne DONY, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda VOGEL.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 mei 2016.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

L'alinéa 1^{er} doit être complété par la mention de la loi du 21 avril 2016 'portant modification des lois sur l'emploi des langues en matière administrative', coordonnées le 18 juillet 1966'.

DISPOSITIF

Article 3

1. L'article 3, alinéa 1^{er}, du projet, prévoit d'inclure un représentant proposé par le Gouvernement de la Communauté germanophone dans un organe dont les attributions relèvent de la sphère des compétences de l'autorité fédérale.

Une représentation d'une communauté n'est certes pas exclue mais elle ne peut être organisée de façon à heurter les règles répartitrices de compétences.

Dans l'hypothèse où l'autorité fédérale devait organiser unilatéralement une telle représentation, il convient de signaler, comme le Conseil d'État, section de législation, l'a déjà relevé à plusieurs reprises, que cette représentation doit demeurer purement facultative. Cela implique que la circonstance qu'il ne soit pas proposé de représentant par le Gouvernement de la Communauté germanophone ou que celui-ci n'assiste pas aux réunions de l'organe concerné ne peut avoir de répercussion sur le fonctionnement de celui-ci ou influencer la validité des actes qu'il accomplit. En outre, dès lors qu'il s'agit en l'espèce d'un organe ayant davantage qu'une mission purement consultative, il ne peut être accordé de droit de voix délibérative au représentant la Communauté germanophone.

La représentation de celle-ci peut également être organisée en recourant à l'article 92^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', aux termes duquel le Roi peut régler, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pris de l'accord des gouvernements compétents, la représentation des communautés et des régions dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes nationaux, notamment consultatifs et de

contrôle, qu'il désigne. Le recours à ce procédé rend la collaboration des communautés non plus purement facultative, mais obligatoire ¹.

2. Afin de garantir le respect du principe de la responsabilité politique de l'exécutif devant l'assemblée, il convient que le règlement d'ordre intérieur soit au moins approuvé par le Roi ou par le ministre.

¹ Voir notamment en ce sens l'avis 40.069/3 donné le 28 mars 2006 sur un projet devenu l'arrêté royal du 5 août 2006 'instituant un Comité d'avis sur les produits biocides'.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

Het eerste lid moet worden aangevuld met de vermelding van de wet van 21 april 2016 ‘houdende wijziging van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966’.

DISPOSITIEF

Artikel 3

1. Artikel 3, eerste lid, van het ontwerp strekt ertoe een vertegenwoordiger die voorgedragen wordt door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, op te nemen in een orgaan waarvan de opdrachten onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen.

Een vertegenwoordiging van een gemeenschap is weliswaar niet uitgesloten, maar deze vertegenwoordiging mag niet zo worden georganiseerd dat ze in strijd is met de bevoegdheidsverdelende regels.

Zoals de afdeling Wetgeving van de Raad van State reeds herhaaldelijk heeft opgemerkt, dient erop te worden gewezen dat, wanneer de federale overheid eenzijdig in een dergelijke vertegenwoordiging zou voorzien, die vertegenwoordiging louter facultatief dient te blijven. Dat impliceert dat het gegeven dat geen vertegenwoordiger wordt voorgesteld door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap of het gegeven dat die vertegenwoordiger de vergaderingen van het betrokken orgaan niet bijwoont, geen gevolgen kan hebben voor de werking van dit orgaan of de geldigheid van de handelingen die dit orgaan stelt niet mag beïnvloeden. Aangezien het *in casu* een orgaan betreft dat meer dan een louter adviserende opdracht heeft, kan aan de vertegenwoordiger van de Duitstalige Gemeenschap bovendien geen stemrecht toegekend worden.

Er kan ook in de vertegenwoordiging van een gemeenschap worden voorzien door een beroep te doen op artikel 92^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’, op grond waarvan de Koning, bij in Ministerraad, overlegd besluit, genomen na akkoord van de bevoegde regeringen, de vertegenwoordiging van de gemeenschappen en de gewesten kan regelen in de beheers- of beslissingsorganen van de federale instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die Hij aanduidt. Door de

aanwending van dit procédé is de medewerking van de gemeenschappen niet langer louter facultatief, maar krijgt zij een verplicht karakter.¹

2. Teneinde te waarborgen dat het beginsel dat de uitvoerende macht politieke verantwoording verschuldigd is aan het parlement, in acht genomen wordt, moet het huishoudelijk reglement op zijn minst goedgekeurd worden door de Koning of de minister.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Pierre VANDERNOOT

¹ Zie in die zin inzonderheid advies 40.069/3, gegeven op 28 maart 2006 over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 5 augustus 2006 ‘tot oprichting van een Comité voor advies inzake biociden’.